



Fotografía: Jillian Cowles

Datos sobre las abejas

Las abejas nativas son, mayormente, pequeñas y pasan inadvertidas. Los abejorros son gigantes coloridos en comparación con la mayoría de las abejas.

- ✿ Menos de la mitad de las abejas del mundo son capaces de picar. Únicamente las abejas hembra pican.
- ✿ Las abejas pecoreadoras recolectan polen y néctar para satisfacer sus propias necesidades alimenticias y las de sus crías. No revolotean en busca de alguien a quien picar.
- ✿ Usted está totalmente a salvo cuando observa a las abejas mientras vuelan de flor en flor.
- ✿ La mayoría de las abejas solamente pican si las aplasta o las pisa, o si quedan atrapadas en la ropa.
- ✿ Las abejas melíferas y algunos abejorros se ponen a la defensiva a una distancia de entre 10 o 20 pies de sus nidos. No se acerque.
- ✿ Evite que los niños molesten alrededor de los nidos de abejas o avispas.
- ✿ Es probable que las avispas amarillas que anidan en el suelo piquen y se culpe a las abejas polinizadoras.
- ✿ Las avispas amarillas son polinizadores menores. El mejor método para eliminar las avispas amarillas es colocar trampas para abejas reina en la primavera antes de que establezcan nuevos nidos.



La **Campaña para la Protección de los Polinizadores en América del Norte (NAPPC)** es un organismo colaborador de más de 140 organizaciones que trabajan para la protección de los polinizadores en México, Canadá y Estados Unidos.

El **grupo de trabajo sobre jardines de la NAPPC** elaboró este folleto para su información y utilización. Sus comentarios serán bien recibidos. Para obtener más información y conocer los fascinantes estilos de vida de las abejas solitarias y las abejas sociales nativas, como los abejorros y las abejas melíferas, envíe un mensaje de correo electrónico a info@pollinator.org o llame al **415-362-1137**, o bien visite www.pollinator.org.

Visite www.pollinator.org/brochures.htm para solicitar copias de este folleto.



NAPPC

POLLINATOR PARTNERSHIP

Invitar a las abejas a su propiedad

¡No hay peligro de picaduras!

Preparado por el grupo de trabajo sobre jardines de la Campaña para la Protección de los Polinizadores en América del Norte (North American Pollinator Protection Campaign, NAPPC)



Fotografía: Paul Williams

Las abejas y otros polinizadores son sus amigos del jardín: pero ¿no me picarán?

Los seres humanos no podrían existir sin los insectos polinizadores, especialmente las abejas solitarias, los abejorros y las abejas melíferas. Los polinizadores proporcionan a la humanidad el 35 % de nuestra alimentación, además de las bebidas, las fibras y los medicamentos. Las frutas y las verduras coloridas contienen nutrientes y antioxidantes saludables que nos sustentan y nos dan placer. Sin las abejas, nuestra alimentación estaría restringida a alimentos insípidos ricos en hidratos de carbono, y a granos de cereales polinizados por el viento.

Muchas personas desconfían de los insectos, como las abejas y las avispas, o quizá les tienen miedo. No nos gusta que nos piquen. Solo alrededor del 0.5 % de los niños y el 3 % de los adultos tienen alergias reales a la picadura de abejas, avispas y hormigas, la cual podría, en caso de no recibir tratamiento, provocar reacciones generalizadas. El riesgo de una picadura de abejas en su patio o jardín es muy pequeño, especialmente con un poco de conocimiento previo.

Este folleto lo ayudará a disminuir su preocupación por los insectos, al mismo tiempo que fomentará un estilo de vida al aire libre que podría incluir caminatas, senderismo, jardinería, tomar fotografías o apreciar la belleza de las flores silvestres y la naturaleza. Si intenta llevar a la práctica algunos de estos sencillos consejos, puede llegar a apreciar la belleza y la fascinación de observar a los polinizadores en acción.

Fotografía: Steve Buchmann

Más acerca de las abejas y cómo evitar picaduras

Las sociales frente a las solitarias: dos tipos de abejas

Las abejas sociales viven agrupadas como unidad. Esto incluye a las abejas melíferas que forman una colonia y dividen el trabajo de la colmena en diferentes tareas y a los abejorros que viven en pequeñas colonias, pero no tienen descripciones de tareas individualizadas. Piense en las abejas solitarias, principalmente las abejas que anidan en el suelo, como madres solteras con familias en el hogar que deben alimentar. Las abejas macho también visitarán las flores, pero solamente recolectan néctar como combustible para el vuelo. Las abejas pecoreadoras están solamente enfocadas en reunir alimento.

La verdad “punzante”

A diferencia de los dibujos animados y las películas de Hollywood, las abejas no revolotean en busca de personas y mascotas a quienes picar. Usted puede estar de manera segura a unas pulgadas de distancia de las abejas que visitan flores y no ser picado. Las personas sufren picaduras cuando molestan a las abejas en sus nidos, las pisan o las aplastan, o cuando estas quedan enredadas en los pliegues de la ropa. Manténgase alejado de los nidos de las abejas sociales (abejas melíferas) que pueden estar debajo del suelo o en árboles.

Visite
www.pollinator.org
o
www.nappc.org
para obtener más información.

Reacciones no alérgicas

En la mayoría de los casos, las picaduras de abejas son molestas, pero no requieren tratamiento. La hinchazón o el dolor en el lugar de la picadura no se deben a reacciones alérgicas y mermarán con el transcurso del tiempo. Para retirar el aguijón que dejó la abeja, raspelo de la piel (una tarjeta de crédito funciona perfectamente) o quítelo con una pinza. Aplique una compresa de hielo para reducir la hinchazón. Lave el área con agua y jabón, y aplique hidrocortisona. Tome un antihistamínico para reducir la hinchazón.

Reacciones alérgicas

Algunas personas pueden tener una reacción alérgica (incluso algunas que ignoran que son alérgicas a las picaduras). Una proporción muy pequeña de la población adulta (3 %) y de niños (alrededor del 0.5 %) es alérgica a las picaduras de abejas y tiene riesgo de presentar posibles reacciones generalizadas, incluido el choque anafiláctico. Si una persona presenta náuseas, sibilancias o dificultad para respirar luego de una picadura, o si sufre varias picaduras, debe buscar atención médica de inmediato. Esto es poco frecuente, pero es un síntoma general precoz de choque anafiláctico.

Usted tiene más riesgo de ser alcanzado por un rayo (aproximadamente 700 víctimas por año) que de morir por una picadura de abeja. Por ejemplo, en la población estadounidense, solamente 40 personas de los 310 millones de personas mueren por picaduras en un año típico. Muchos de esos incidentes son, de hecho, consecuencia de picaduras de avispas u hormigas, y no de abejas nativas o abejas melíferas. Las avispas amarillas que anidan en el suelo (especie *Vespula*) se ponen a la defensiva cerca de sus nidos muy poblados.

¿Qué hay sobre las “abejas asesinas”?

Las abejas melíferas africanas (*Apis mellifera scutellata*) fueron liberadas de manera accidental en América y se aparearon con las abejas melíferas

existentes para crear las abejas melíferas africanizadas, un polinizador muy eficaz que es de naturaleza más defensiva que las otras abejas melíferas. Estas abejas avanzan hacia el norte y, actualmente, pueden encontrarse en alrededor de 6 estados fronterizos del sur en Estados Unidos y en México. Es conveniente no acercarse a estas abejas (casi indistinguibles de las otras abejas melíferas en función de su apariencia) — manténgase alejado de sus nidos, y si se molesta un nido accidentalmente o usted se encuentra con un enjambre, abandone el área.

Reduzca ese riesgo: consejos de seguridad

Nidos: No se acerque a los nidos de las abejas melíferas que se encuentran en el suelo. Observe desde una distancia segura de 20 o 30 pies. No pase por encima de los nidos de abejas con una cortadora de césped. Si está descalzo, mire donde pisa. No cabalgue cerca del lugar donde sabe que hay un nido de abejas melíferas. No permita que los niños arrojen rocas a sus nidos.

Acciones: Intente no usar ropa oscura, perfume fuerte ni desplazarse con rapidez al pasar cerca de los nidos de abejas melíferas. Tales acciones, junto con el dióxido de carbono exhalado al respirar, podrían estimular a las abejas guardianas a picar.

Ayude a las abejas y ellas lo ayudarán

Consejos de jardinería: Cuando cubrimos con matillo o cobertura orgánica los senderos o jardines con grandes áreas de concreto, destruimos las áreas planas soleadas de tierra al descubierto que la mayoría de las abejas hembras que anidan necesitan para criar a sus crías. Deje parcelas al descubierto para las abejas que anidan en el suelo. Proporcione tierra al descubierto, ramitas y ramas secas para los nidos, y muchas flores productoras de néctar y polen. Utilice una cantidad reducida



Fotografía: Steve Buchmann

o nula de pesticidas en un jardín polinizador, o bien pulverice cuando las abejas no estén activas. Intente utilizar flores silvestres nativas localmente adaptadas o variedades antiguas tradicionales, que producen más néctar y polen que los híbridos modernos. Siembre grupos atractivos de 5 a 6 plantas del mismo tipo. A su vez, al pasar tiempo al aire libre, será recompensado con un estilo de vida y cultivos saludables y generosos. Si cultiva una huerta o tiene árboles frutales, las abejas polinizadoras son sus aliadas. Ellas realizan el trabajo duro, al hacer miles de viajes llevando polen de flor en flor, lo que produce frutas y verduras más grandes y más sabrosas, incluso en variedades que normalmente se autopolinizan.



Fotografía: Steve Buchmann